



ООО «Завод «Световые технологии»

Светильник NBL 11.

ПАСПОРТ

1. Назначение

- 1.1. Светильник NBL 11 предназначен для функционально-декоративного освещения и рассчитан для работы в сетях переменного тока 220 В, 50 Гц.
- 1.2. Светильник соответствует требованиям безопасности ГОСТ Р МЭК 60598-2-3 и ЭМС ГОСТ Р 51318-99.
- 1.3. Светильник может быть установлен на поверхность стены.

2. Комплект поставки

Светильник (без лампы), шт.	1
Упаковка, шт.	1
Паспорт, шт.	1

3. Требования по технике безопасности

Установку, чистку светильника и замену компонент (ламп) производить только при отключенном питании. Загрязненный рассеиватель очищать мягкой ветошью, смоченной в слабом мыльном растворе.

4. Правила эксплуатации и установка

- 4.1. Эксплуатация светильника производится в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителями».
- 4.2. Монтаж светильника производить в соответствии со схемой, приведенной на рис. 2.

5. Свидетельство о приемке

Светильник соответствует ТУ 3461-009-44919750-06 и признан годным к эксплуатации.

Дата выпуска

Контролер _____

Упаковщик _____

Светильник сертифицирован.

6. Гарантийные обязательства

- 6.1. Завод-изготовитель обязуется безвозмездно отремонтировать или заменить светильник, вышедший из строя не по вине покупателя в условиях нормальной эксплуатации, в течение гарантийного срока.
- 6.2. Гарантийный срок – 36 месяцев со дня изготовления светильника.
- 6.3. Срок службы светильников в нормальных климатических условиях при соблюдении правил монтажа и эксплуатации составляет:
- 8 лет – для светильников, корпус и/или оптическая часть (рассеиватель) которых изготовлены из полимерных материалов;
 - 10 лет – для остальных светильников.
- 6.4. Выход из строя ламп браком не является.

Адрес завода-изготовителя: 390010, г. Рязань, ул. Магистральная д.11-а.

Дата продажи _____

Штамп магазина



LLC "Lighting technologies production"

NBL 11 Luminaire.

Manufacturer's certificate

1. Function

- 1.1. NBL 11 luminaire is designed for functional-decorative provision of lighting, working in alternating current circuits of 220 V, 50 Hz.
- 1.2. The luminaire complies with safety requirements GOST R IEC 60598-2-3 and EMC GOST R 51318-99.
- 1.3. Luminaire can be installed on wall surface.

2. Delivery set

Luminaire (lamps not included), pc.	1
Packaging, pc.	1
Manufacturer's certificate, pc.	1

3. Safety requirements

Luminaire installation, cleaning and replacement of elements (lamps) must be done only when the power is off. Dirty reflector should be cleaned with a soft cloth moistened in weak soap solution.

4. Operation and installation instructions

- 4.1. The luminaire must be used according to the "Rules for technical operation of electrical installations for consumers".
- 4.2. Luminaire installation is to be done according to schematic in Fig. 2.

5. Acceptance certificate

The luminaire conforms to technical specifications TU 3461-009-44919750-06 and has been approved for use.

Date manufactured

Inspector _____

Packer _____

Luminaire is certified.

6. Warranty obligations

- 6.1. Manufacturing plant undertakes to fix or replace free of charge the luminaire that failed, when such failure was not at user's fault and under normal conditions of use during the term of warranty.
- 6.2. Warranty period – 36 months from the luminaire manufacturing date.
- 6.3. Service life of luminaires under normal climate conditions and compliance with installation and operation instructions is:
 - 8 years – for luminaires with housing and/or optical part (diffuser) made from polymer material;
 - 10 years – for other luminaires.
- 6.4. Lamp failure is not considered a manufacturing defect.

Manufacturing plant address: 390010, Ryazan, Magistralnaya St., building 11-a.

Date of sale _____

Shop stamp



«Жарық технологиялары» Зауыты» ЖШҚ

NBL 11 шырақ

Құжаты

1. Міндеті

- 1.1. NBL 11 шырағы - функциялық-сәндік жарықтандыру жасайтын, 220 В, 50 Гц ауыспалы ток желісінен жұмыс істеуге арналған шырақ.
- 1.2. Шырақ МЕМСТ Р МЭК 60598-2-3 және ЭМУ МЕМСТ Р 51318-99 қауіпсіздік стандарттарына сәйкес.
- 1.3. Шырақты төбе бетіне орнатуға болады.

2. Жеткізілім жинақтамасы

Шырақ (шамсыз), дана.	1
Бума, дана.	1
Құжаты, дана.	1

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

3. Қауіпсіздік техникаға талаптар

Шырақтың орнатуын, тазалауын, компоненттерді (шамдарды) ауыстыру жұмыстарын тек қуат көзі өшірілген кезде жасау. Ластанған шағылдырғыш сұйық сабынды ертіндіге батырылған жұмсақ шүберекпен сүрту қажет.

4. Пайдалану және орнату ережелері

1. Шырақтың пайдалану жұмыстары «Тұтынушылар тарапынан электр құндырғыны техникалық пайдалану ережелерімен» сәйкес өткізіледі.
2. Шырақтың монтаждауын 2 суретінде келтірілген сызбасы бойынша жасау.

5. Қабылдау туралы куәлік

Шырақ ТУ 3461-009-44919750-06—ға сәйкес және қолдануға жарамды болып табылды

Шығару күні

Бақылаушы _____

Ораушы _____

Шырақ сертифицикатталған

6. Кепілдікті міндеттеме

- 6.1. Өндіруші-зауыт қалыпты қолдану жағдайда және сатып алушының кесірісіз істен шыққан шырақтарды кепілдік мерзімінде ақысыз жөндеуге немесе ауыстыруға міндетті.
- 6.2. Кепілдік мерзімі – шырақты шығарған күнінен бастап 36 ай.
- 6.3. Қалыпты климаттық жағдайда, сонымен қатар орнату, қолдану ережелері сақталса, шырақтардың қызмет мерзімі:
 - 8 жыл – тұрқысы және/немесе оптикалық бөлігі (шағылдырғышы) полимерден жасалған шырақтар үшін;
 - 10 жыл – басқа шырақтар үшін.
- 6.4. Нұршамның немесе стартердің істен шығуы ақау деп саналмайды.

Өндіруші-зауыттың мекен-жайы: 390010, Рязань қаласы, Магистральная көш. 11-а.

Сатылған күні _____

Дүкен мөртаңбасы



ТАА «Завод «Светлавия тэхнологіі»

Свяцільнік NBL 11.

Пашпарт

1. Прызначэнне

- 1.1. Свяцільнік NBL 11 прызначаны для функцыянальна-дэкаратыўнага асвятлення і разлічаны для работы ў сетках пераменнага току 220 В, 50 Гц.
- 1.2. Свяцільнік адпавядае патрабаванням бяспекі дзяржаўнага стандарта Расійскай Федэрацыі ГОСТ Р МЭК 60598-2-3 і ЭМС ГОСТ Р 51318-99.
- 1.3. Свяцільнік можа быць устаноўлены на паверхню сцяны.

2. Камплект пастаўкі

Свяцільнік (без ламп), шт.	1
Упакоўка, шт.	1
Пашпарт, шт.	1

3. Патрабаванні па тэхніцы бяспекі

Устаноўку, чыстку свяцільніка і замену кампанент (лампы) праводзіць толькі пры адключаным сілкаванні. Забруджаны расейвальнік чысціць мяккім рыззём, змочаным у слабым мыльным раствору.

4. Правілы эксплуатацыі і ўстаноўка

- 4.1. Эксплуатацыя свяцільніка ажыццяўляецца ў адпаведнасці з «Правіламі тэхнічнай эксплуатацыі электраўстаноўак карыстальнікамі».
- 4.2. Мантаж свяцільніка ажыццяўляецца па схеме, прыведзенай на мал. 2.

5. Пасведчанне аб прыёмцы

Свяцільнік адпавядае ТУ 3461-009-44919750-06 і прызнаны годным да эксплуатацыі.

Дата выпуска

Контролер _____

Пакувальнік _____

Свяцільнік сертыфікаваны.

6. Гарантійні зобов'язання

6.1. Завод-виробник зобов'язується безкоштовно відремонтувати або замінити світильник, що вийшов з ладу не з вини покупця в умовах нормальної експлуатації протягом гарантійного терміну.

6.2. Гарантійний термін – 36 місяців з дня виготовлення світильника.

6.3. Термін служби світильника у нормальних кліматичних умовах при дотриманні правил монтажу та експлуатації становить:

- 8 років – для світильників, корпус і/або оптична частина (розсіювач) яких виготовлені з полімерних матеріалів;
- 10 років – для решти світильників.

6.4. Вихід з ладу ламп браком світильника не вважається.

Адреса заводу-виробника: 390010, г. Рязань, вул. Магістральна, д.11-а.

Дата продажу _____

Штамп крами



ТОВ «Завод «Світлові технології»

Світильник NBL 11.

ПАСПОРТ

1. Призначення

1.1. Світильник NBL 11 призначений для функціонально-декоративного освітлення і розрахований для роботи в мережах змінного струму 220 В, 50 Гц.

1.2. Світильник відповідає вимогам безпеки ДСТУ ІЕС 60598-2-3 та ЕМС за ДСТУ Р 51318-99.

1.3. Світильник може бути встановлений на поверхню стіни.

2. Комплект поставки

Світильник (без ламп), шт. 1

Упаковка, шт. 1

Паспорт, шт. 1

3. Вимоги з техніки безпеки

Установку, чистку світильника і заміну компонентів (ламп) здійснювати лише при відключеному живленні. Забруднений розсіювач очищати м'якою тканиною, змоченою в слабкому мильному розчині.

4. Правила експлуатації та встановлення

4.1. Експлуатація світильника здійснюється відповідно до «Правил технічної експлуатації електроустановок споживачами».

4.2. Монтаж світильника проводити відповідно до схеми, наведеної на мал. 2.

5. Свідоцтво про приймання

Світильник відповідає ТУ 3461-009-44919750-06 та визнаний придатним до експлуатації.

Дата виробництва

Кантралёр _____

Упакоушчык _____

Світильник сертифікований.

6. Гарантійні зобов'язання

6.1. Завод-виробник зобов'язується безкоштовно відремонтувати або замінити світильник, що вийшов з ладу не з вини покупця в умовах нормальної експлуатації протягом гарантійного терміну.

6.2. Гарантійний термін – 36 місяців з дня виготовлення світильника.

6.3. Термін служби світильників у нормальних кліматичних умовах при дотриманні правил монтажу та експлуатації становить:

- 8 років – для світильників, корпус і/або оптична частина (розсіювач) яких виготовлені з полімерних матеріалів;
- 10 років – для решти світильників.

6.4. Вихід з ладу ламп браком світильника не вважається.

Адреса заводу-виробника: 390010, м. Рязань, вул. Магістральна буд.11-а.

Дата продажу _____

Штамп магазину

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

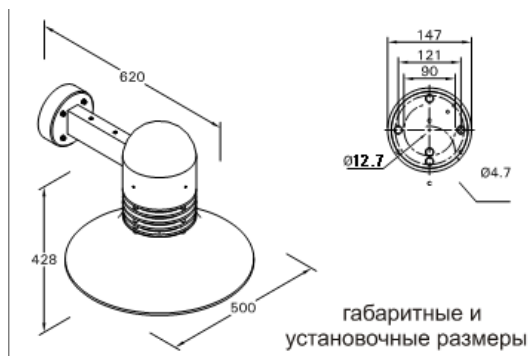
ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

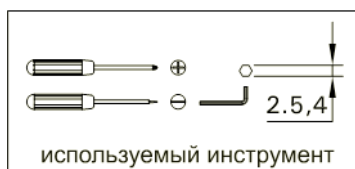
UKR Електронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

1



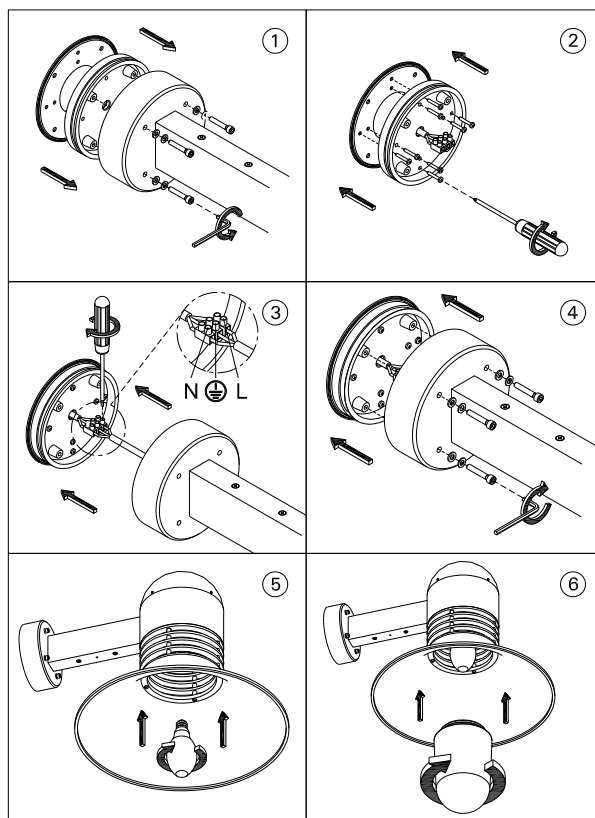
RUS	Габаритные и установочные размеры
UKR	Габаритні та вбудовуються розміри розміри
ENG	Overall and mounting dimensions
KAZ	Габариттік және ұстап тұратын өлшемдері
BLR	Габарытныя і ўстаноўачныя памеры

3



RUS	Используемый инструмент
UKR	Використаний інструмент.
ENG	Used tool
KAZ	Қолданылатын сайман
BLR	Інструмент, які выкарыстоўваецца

2



RUS

Артикул (количество и мощность ламп)	Тип лампы и цоколь	Степень защиты от воздействия окружающей среды, IP	Класс защиты от поражения электрическим током	Исполнение и категория размещения по ГОСТ15150	Масса, кг, не более	Тип отражателя и рассеивателя	Технические условия
NBL 11 E100	ЛН, E27	55	I	УХЛ1	7,1	Стеклянный опаловый рассеиватель	ТУ 3461-009-44919750-06
NBL 11 F126	КЛЛ, G24-d3	55	I	УХЛ1	7,6	Стеклянный опаловый рассеиватель	ТУ 3461-009-44919750-06
NBL 11 M80	ДРЛ, E27	55	I	УХЛ1	8,3	Стеклянный опаловый рассеиватель	ТУ 3461-009-44919750-06
NBL 11 H70	МГЛ, E27	55	I	УХЛ1	8,6	Стеклянный опаловый рассеиватель	ТУ 3461-009-44919750-06
NBL 11 S70	ДНаТ, E27	55	I	УХЛ1	8,6	Стеклянный опаловый рассеиватель	ТУ 3461-009-44919750-06

ЛН – лампа накаливания,
КЛЛ – компактная люминесцентная лампа,
ДРЛ – ртутная лампа,
МГЛ – металлогалогенная лампа,
ДНаТ – натриевая лампа.

ENG

Luminaire name (number and capacity of lamps)	Lamp type and base	Rate of protection from environmental influences, IP	Class of protection against Electric shock	Manufacturing and placement category according to GOST15150	Weight, kg, not over	Type of reflector and diffuser	Specifications
NBL 11 E100	IL, E27	55	I	Clm App1	7,1	Glass opal diffuser	TU 3461-009-44919750-06
NBL 11 F126	CFL, G24-d3	55	I	Clm App1	7,6	Glass opal diffuser	TU 3461-009-44919750-06
NBL 11 M80	ML, E27	55	I	Clm App1	8,3	Glass opal diffuser	TU 3461-009-44919750-06
NBL 11 H70	MHL, E27	55	I	Clm App1	8,6	Glass opal diffuser	TU 3461-009-44919750-06
NBL 11 S70	SL, E27	55	I	Clm App1	8,6	Glass opal diffuser	TU 3461-009-44919750-06

IL – incandescent lamp,
CFL - compact fluorescent lamp,
ML – mercury lamp,
MHL – metal halide lamp,
SL – sodium lamp.

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Електронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

KAZ

Артикул (шамдар саны және қуаты)	Шам түрі және цоколі	Сыртқы ортаның әсерінен қорғау деңгейі, IP	Электр қуатынан зақымданудан қорғау тобы	МЕМСТ 15150 бойынша орындау және орнату категориясы	Салмағы, кг, Көрсетілгеннен артық емес	Шағылдырғыш және шашыратқыш түрі	Техникалық шарттар
NBL 11 E100	ҚШ, E27	55	I	ҚСҚ1	7,1	Әйнекті опал шашыратқышы	ТУ 3461-009-44919750-06
NBL 11 F126	ШН, G24-d3	55	I	ҚСҚ1	7,6	Әйнекті опал шашыратқышы	ТУ 3461-009-44919750-06
NBL 11 M80	СШ, E27	55	I	ҚСҚ1	8,3	Әйнекті опал шашыратқышы	ТУ 3461-009-44919750-06
NBL 11 H70	МГШ, E27	55	I	ҚСҚ1	8,6	Әйнекті опал шашыратқышы	ТУ 3461-009-44919750-06
NBL 11 S70	НШ, E27	55	I	ҚСҚ1	8,6	Әйнекті опал шашыратқышы	ТУ 3461-009-44919750-06

ҚШ – қызу шамы,
 ШН – шағын нұршамы,
 СШ – сынапты шам,
 МГШ – металлогалоген шамы,
 НШ – натрий шамы.

BLR

Артикул (колькась і магунтась ламп)	Тып лампы і цокаль	Степень аховы ад уздзеяння навакольнага асяроддзя, IP	Клас аховы ад паражэння электрычным токам	Выкананне і катэгорыя размяшчэння паводле Дзяржаўнага стандарту ГОСТ15150	Маса, кг, не больш за	Тып адбівальніка і расейвальніка	Тэхнічныя ўмовы
NBL 11 E100	ЛН, E27	55	I	УХЛ1	7,1	Шкляны апалавы расейвальнік.	ТУ 3461-009-44919750-06
NBL 11 F126	КЛЛ, G24-d3	55	I	УХЛ1	7,6	Шкляны апалавы расейвальнік.	ТУ 3461-009-44919750-06
NBL 11 M80	ДРЛ, E27	55	I	УХЛ1	8,3	Шкляны апалавы расейвальнік.	ТУ 3461-009-44919750-06
NBL 11 H70	МГЛ, E27	55	I	УХЛ1	8,6	Шкляны апалавы расейвальнік.	ТУ 3461-009-44919750-06
NBL 11 S70	ДНаТ, E27	55	I	УХЛ1	8,6	Шкляны апалавы расейвальнік.	ТУ 3461-009-44919750-06

ЛН – лампа напальвання,
 КЛЛ – кампактная люмінесцэнтная лампа,
 ДРЛ – ртутная лампа,
 МГЛ – металагалагенная лампа,
 ДНаТ – натрыевая лампа.

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

Артикул (кількість та потужність ламп)	Тип лампи та цоколь	Ступінь захисту від дії навколишнього середовища, IP	Клас захисту від ураження Електричним струмом	Виконання і категорія розміщення за ДСТУ15150	Вага, кг, не більше	Тип відбивача і розсіювача	Технічні умови
NBL 11 E100	ЛР, E27	55	I	УХЛ1	7,1	Скляний опаловий розсіювач	ТУ 3461-009-44919750-06
NBL 11 F126	КЛЛ, G24-d3	55	I	УХЛ1	7,6	Скляний опаловий розсіювач	ТУ 3461-009-44919750-06
NBL 11 M80	ДРЛ, E27	55	I	УХЛ1	8,3	Скляний опаловий розсіювач	ТУ 3461-009-44919750-06
NBL 11 H70	МГЛ, E27	55	I	УХЛ1	8,6	Скляний опаловий розсіювач	ТУ 3461-009-44919750-06
NBL 11 S70	ДНаТ, E27	55	I	УХЛ1	8,6	Скляний опаловий розсіювач	ТУ 3461-009-44919750-06

ЛР – лампа розжарювання,
КЛЛ – компактна люмінесцентна лампа,
ДРЛ – ртутна лампа,
МГЛ – металогалогенна лампа,
ДНаТ – натрієва лампа.